



КАМАСУТРА



ХАРЬКОВ
«ФОЛИО»
2020



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

В литературном наследии любого народа можно найти некоторое число трактатов, специально посвященных любви. Эта тема повсеместно становится предметом многогранного изучения, притом в каждой культуре она представлена по-разному. Предлагаемая публикация призвана дать читателю полный перевод того, что считается образчиком любовной прозы на санскрите, — книги под названием «Камасутра Ватсьяяна», или «Афоризмы любви», принадлежащие перу Ватсьяяны.

...





Часть I

СОДЕРЖАНИЕ НАУКИ

Глава 1

ВСТУПЛЕНИЕ К НАУКЕ. ПОЧЕСТИ ДХАРМЕ, АРТХЕ И КАМЕ

В начале начал Отец всего сущего и правитель мира Праджапати создал мужчину и женщину и дал сто тысяч заповедей, по которым должны они были жить согласно Дхарме, Артхе и Каме. Заповеди о Дхарме принес прародитель человеческого рода Ману Сваямбху, заповеди об Артхе собрал наставник и жрец богов Брихаспати, а тысячу наставлений о Каме преподавал Нанди, слуга великого бога Ши-



вы Махадевы. Эту тысячу наставлений, сократив их до пятисот, пересказал сын Уддалаки, брахман Шветакету. Затем брахман Бабхравья из Панчалы продолжал учить наставлениям Камы, оставив лишь сто пятьдесят заповедей, объединенных в семь разделов:

1. Садхарана — общий раздел;
2. Сампрайогика — об объятиях и любовном соединении;
3. Кания Сампраюктака — о достижении союза мужчины и женщины;
4. Бхарияхикарика — о достоинстве замужней женщины;
5. Парадика — о чужих женах;
6. Вайсика — о куртизанках и публичных женщинах;
7. Аупамишадика — об искусстве соблазнения и способах поддержания страсти.



Шестой раздел был выделен в особую главу Даттакой по просьбе лучших публичных женщин Паталипутры (Патны). Так же появился и общий раздел с наставлениями Чарьяны. Остальные же части были по отдельности переданы Суварнанабхой, Гхотамукхой, Гонардией, Гоникапутрой и Кучумарой. Так наука Камы была изложена многими учителями и стала непостижимой. Связность ее нарушилась, когда Даттака с остальными наставниками начали трактовать по одному разделу, а книгу Бабхравьи трудно одолеть из-за ее большого объема. Потому-то Ватсьяяна записал главную суть каждого раздела, написанного семью учителями, и получил «Камасутру» — краткое изложение наставлений о любви и чувственности.

...



СОДЕРЖАНИЕ

Предварительные замечания 5

Часть I

СОДЕРЖАНИЕ НАУКИ

Глава 1. Вступление к науке. Почести
Дхарме, Артхе и Каме 7

Глава 2. О Дхарме, Артхе и Каме 10

Глава 3. Искусства и науки, которые
должны быть изучены 21

Глава 4. О жизни добропорядочного
горожанина 32

Глава 5. О женщинах, к которым
обращается добропорядочный житель
в случае необходимости,
о друзьях и доверенных особах 43

Часть II

О ЛЮБОВНОМ СОЕДИНЕНИИ

Глава 1. О любовном соединении согласно
размеру, силе страсти и времени 55

О различных видах любви 66



Глава 2. Об объятиях.....	72
Глава 3. О поцелуях.....	82
Глава 4. О щипках царапинах ногтями.....	91
Глава 5. Об укусах.....	97
Глава 6. О способах возлежания и различных видах соития.....	101
Глава 7. Об ударах и сопровождающих их столах.....	124
Глава 8. О женщинах, подражающих мужчине, и о действиях мужчины.....	129
Глава 9. О соитии верхней частью, или ласках ртом.....	150
Глава 10. О начале и прекращении наслаждения. О видах соединения. О перебранках.....	167
О любовных перебранках.....	174

Часть III

О ПРИОБРЕТЕНИИ ЖЕНЫ

Глава 1. О женитьбе.....	178
Глава 2. О пробуждении доверия в девушке.....	190
Глава 3. Об ухаживании за девушкой и о распознавании чувств.....	202



*Глава 4. О деяниях, которые пристали
только мужчине, и о приязни девушки
в ответ на них. Также о том, как девушке
привлечь к себе мужчину и стать
его женой 207*

Глава 5. О некоторых видах брака. 220

Часть IV

О ЖЕНЕ

*Глава 1. О добродетельной жене
и ее поведении в отсутствие мужа. 230*

О поведении в отсутствие мужа 234

О поведении вновь вышедшей замуж . . . 236

О несчастливых женах 240

Часть V

О ЧУЖИХ ЖЕНАХ

Глава 1. Нравы мужчин и женщин. 242

О причинах женской уклончивости. . . . 243

Мужчины, имеющие успех у женщин. . . 248

О легкодоступных женщинах. 250

*Глава 2. О знакомстве с женщиной и о том,
как добиться ее. 255*

О домогательствах. 260

Глава 3. Как узнать помыслы женщины. . . . 263

Глава 4. О посреднице. 270